

# OIL PRESSURE TESTER

1

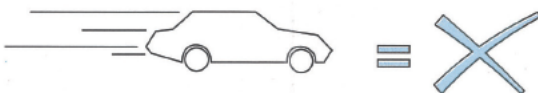
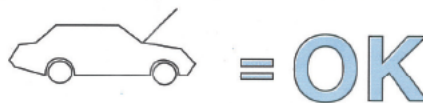
Alfa Romeo	Mitsubishi
Audi	Nissan
BMW	Opel
Citroën	Peugeot
Daihatsu	Renault
Fiat	Rover
Ford	Saab
Honda	Škoda
Hyundai	Subaru
Isuzu	Suzuki
Jaguar	Toyota
Lada	Vauxhall
Lancia	VW
Mazda	Volvo
Mercedes-Benz	Zastava

- GB Do not exceed maximum gauge pressure!
- D Maximalen Meßgerätdruck nicht überschreiten!
- DK Det maks. målertryk må ikke overskrides!
- E ¡No sobrepase la presión máxima del manómetro!
- F Ne pas dépasser la pression maximale de l'appareil de mesure !
- I Non superare la massima pressione dello strumento di misura!
- NL De maximale meterdruk niet overschrijden!
- P Não exceda a pressão máxima do manómetro!

2

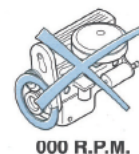


- GB Refer to manufacturers data for vehicle specific test information
- D Siehe Herstellerdaten für fahrzeugspezifische Testinformationen
- DK Se data fra producenten om modelspecifikke testinformationer
- E Consulte los datos del fabricante para obtener información de las pruebas específicas del vehículo
- F Consulter la documentation fournie par le constructeur pour les informations de contrôle spécifiques au véhicule
- I Vedi i dati del produttore per le informazioni del test specifiche del veicolo
- NL Raadpleeg de gegevens van de fabrikant voor specifieke test informatie van het voertuig
- P Veja os dados do fabricante para informações das provas específicas do veículo

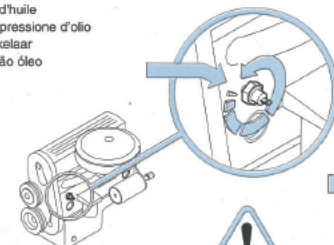


3

- GB Oil pressure switch
- D Öl druckschalter
- DK Olietrykkontakt
- E Interruptor de presión de aceite
- F Mancontact d'huile
- I Interruttore a pressione d'olio
- NL Oledrukschakelaar
- P Válvula pressão óleo

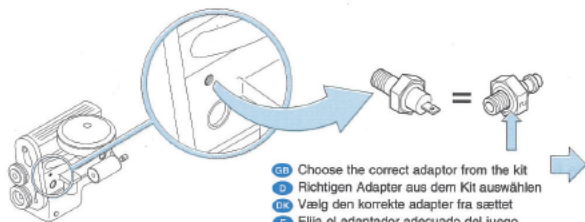


000 R.P.M.



- GB Some oil may leak out
- D Öl kann auslaufen
- DK Der kan løbe olie ud
- E Puede caer algo de aceite
- F Fuite d'huile possible
- I L'olio può fiutare
- NL Er kan iets olie lekken
- P Algum óleo pode verter

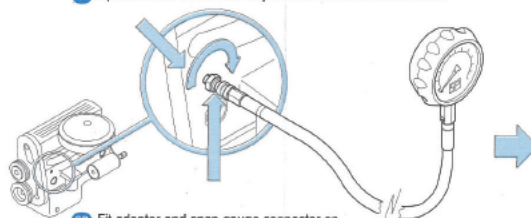
4



- GB Choose the correct adaptor from the kit
- D Richtigen Adapter aus dem Kit auswählen
- DK Vælg den korrekte adapter fra sættet
- E Elija el adaptador adecuado del juego
- F Choisissez l'adaptateur adéquat dans le kit
- I Scegliere il giusto adattatore dal kit
- NL Kies de juiste adaptor uit de set
- P Escolha o adaptador correcto do kit

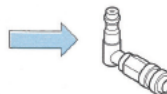
5

- GB Tighten to manufacturer's torque
- D Mit Drehmoment gemäß Herstellerangabe festziehen
- DK Spænd med tilspændingsmoment i henhold til producentens angivelser
- E Apriete hasta el par recomendado por el fabricante
- F Serrer au couple prescrit par le constructeur
- I Serrare con coppia di serraggio secondo l'indicazione del produttore
- NL Draai vast volgens gegevens fabrikant
- P Apertar até a medida de torção recomendada do fabricante

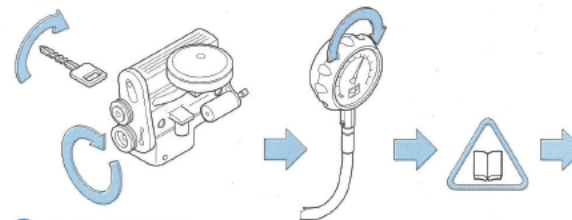


- GB Fit adaptor and snap gauge connector on
- D Adapter anbauen und Meßgerätenanschluß aufstecken
- DK Monter adapteren, og sæt målertilslutningen på
- E Rosque el adaptador y conéctalo al manómetro
- F Mettre l'adaptateur en place et enclencher le connecteur de l'indicateur
- I Montare l'adattatore e inserire il collegamento strumento di misura
- NL Bevestig adaptor en bevestig aansluiting meter
- P Aperte o adaptador e engate o manómetro

- GB Use elbow if required
- D Ggf. Kniestück verwenden
- DK Brug om nødvendigt et vinkelstykke
- E Utilice el codo si es necesario
- F Utiliser le coude si nécessaire
- I Usare event. il giunto articolato
- NL Indien nodig, gebruik elleboogstuk
- P Use o Joelho se necessário



6

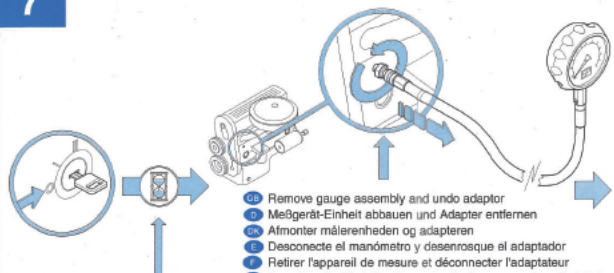


- GB Check connectors for leaks
- D Anschlüsse auf Undichtigkeiten prüfen
- DK Kontrollér, om tilslutningerne er tætte
- E Compruebe que los conectores no tengan fugas
- F Vérifier la présence de fuites sur les connecteurs
- I Controllare che i collegamenti siano a tenuta
- NL Controleer aansluitingen op lekkage
- P Verificar se os adaptores verien

- GB Check results against data
- D Ergebnisse mit Daten vergleichen
- DK Sammenlign resultatene med dataene
- E Compare los resultados con los datos
- F Comparer les résultats aux données obtenues
- I Confrontare i risultati con i dati
- NL Vergelijk resultaten met gegevens
- P Comparar resultados com os dados

# OIL PRESSURE TESTER

7

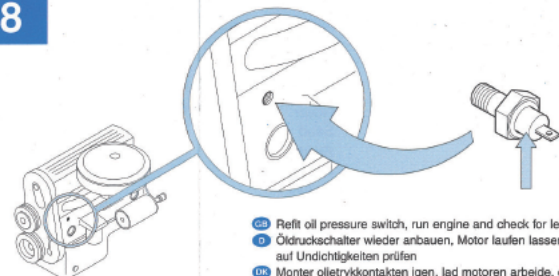


- GB Wait for pressure to fall to zero
  - D Warten, bis Druck auf Null gefallen ist
  - DK Vent, til trykket er faldet til nul
  - E Espere hasta que la presión baje a cero
  - F Attendre que la pression retombe à zéro
  - I Aspettare finché la pressione è scesa a zero
  - NL Wacht tot de druk gezakt is naar nul
  - P Esperar até a pressão do óleo baixar até zero
- GB Remove gauge assembly and undo adaptor
  - D Meßgerät-Einheit abbauen und Adapter entfernen
  - DK Afmonter målerenheden og adapteren
  - E Desconecte el manómetro y desenrosque el adaptador
  - F Retirer l'appareil de mesure et déconnecter l'adaptateur
  - I Smontare l'unità dello strumento di misura, asportare l'adattatore
  - NL Verwijder de meter en koppel adaptor los
  - P Retirar manómetro e destapar o adaptador



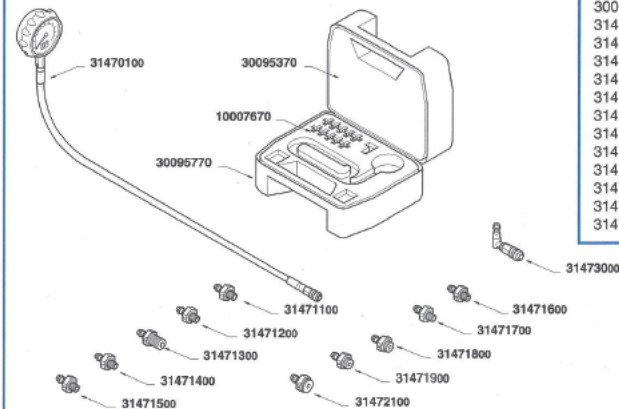
- GB Some hot oil may leak out
- D Heißes Öl kann auslaufen
- DK Der kan løbe varm olie ud
- E Puede caer algo de aceite caliente
- F Fuite d'huile chaude possible
- I L'olio caldo può uscire fuori
- NL Er kan wat hete olie lekken
- P Algun óleo quente pode verter

8



- GB Tighten to manufacturer's torque
  - D Mit Drehmoment gemäß Herstellerangabe festziehen
  - DK Spænd med tilspændingsmoment i henhold til producentens anviselser
  - E Apriete hasta el par recomendado por el fabricante
  - F Serrer au couple prescrit par le constructeur
  - I Serrare con coppia di serraggio secondo l'indicazione del produttore
  - NL Draai vast volgens gegevens fabrikant
  - P Apertar até a medida de torção recomendada do fabricante
- GB Refit oil pressure switch, run engine and check for leaks
  - D Öldruckschalter wieder anbauen, Motor laufen lassen und auf Undichtigkeiten prüfen
  - DK Monter oliestrykkontakten igen, lad motoren arbejde, og kontrollér, om den er tæt
  - E Coloque el interruptor de presión de aceite, arranque el motor y compruebe que no haya fugas
  - F Remette en place le mancontact d'huile, faire tourner le moteur et vérifier la présence de fuites
  - I Rimontare l'interruttore a pressione olio, lasciare il motore avviato e controllarne la tenuta
  - NL Bevestig de oliedrukschakelaar weer, laat motor draaien en controleer op lekkage
  - P Apertar válvula de pressão óleo, pôr motor a trabalhar, verificar se verte

9



Part No	Description
10007670	Vac Form Insert
30095770	Plastic Box
30095370	Foam Insert For Lid
31470100	Gauge Assembly
31471100	1/8" DIN Connector No 1
31471200	1/8" x 27 Connector No 2
31471300	1/4" x 18 Connector No 3
31471400	3/8" x 20 Connector No 4
31471500	1/2" x 20 Connector No 5
31471600	M10 x 10 Connector No 6
31471700	M12 x 1.5 Connector No 7
31471800	M14 x 1.5 Connector No 8
31471900	M16 x 1.5 Connector No 9
31472100	M18 x 1.5 Connector No 10
31473000	90 Degree Elbow